Translated from Armenian

REPUBLIC OF ARMENIA
VAYOTS DZOR REGIONAL DEPARTMENT OF THE POLICE
JERMUK DIVISION

3701, Jermuk city, Myasnikyan 3, tel./fax (010) 59 06 38, (0287) 2 14 42

No 84/277

18.02.2020

To the journalist of the «Infocom.am» sity
Tehmine Yenokyan

In response to your enquiry dated 06.02.2020 we would like to inform you that the Administrative Court of RA under its decision taken on the case No VD/9786/05/18 which entered in legal force obliged the Police to eliminate the tresspassory entries into the territory of the real estate under the ownership of the plaintiff.

Back on 21.05.2019 the employees of the Vayots Dzor regional department of the Police visited the territory under the ownership of "Lydian Armenia" company adjoined to the Gndevaz village of the Vayots Dzor region where the mobile house trailers actually belonging to the ecology campaigners were situated. As a result of awareness-raising activities the trailers were removed from the territory of the company with help of a crane and other heavy machinery brought to the area by the Police and placed near the Gndevaz-Jermuk road.

Nevertheless, the company informed the Police about its objections declaring that the house trailers have still remained in the area under its ownership.

The Jermuk Division of the Vayots Dzor Regional Department of the Police of RA addressed a relevant petition to the Head of the Jermuk Community on 30.05.2019 requesting to assist in works for setting out the units of real estate in the sections RENCO-km9+200 of the M-2 Gndevaz-Jermuk H-43 road and site No 28-km8+00 under the coordinates indicated. On 01.06.2019 the presence of qualified employees of the «Geodesy and Cartography" SNCO was provided in the area adjoined to the Gndevaz village of the Jermuk community through the mediation of the Head of the Jermuk community.

The Police preliminary communicated with an employee of the «Lydian Armenia» company suggesting to participate in setting out and measurement of the land plots but the latter elected not to participate referring to the absence of the management's permit.

On 01.06.2019 the qualified specialist under the control and immediate participation of the Police employees set out the units of real estate on site with help of special measurement devices.

The whole process was video-recorded by the Police, all details of the actions taken and the questions put to the specialist were fixed in the reports drawn up which were signed by the participants of the action. As a result, the specialist-geodesist drew two maps where the on-site positions of the real estate and mobile house trailers corresponding to the coordinates specified under the Court decision was clearly shown. According to the opinion signed by the specialist on 05.06.2019 the point with the coordinates specified in the first case is situated on the Gndevaz-Jermuk road and two mobile house trailers 183m north-east from it.

In the second case the point with the coordinates specified is situated at the Gndevaz-Jermuk roadside edge, 15m north from the mobile trailer.

Thus, it was ascertained that the mobile house trailers were not situated in the territory of the units of real estate under the ownership of the company as well as there were not any natural persons in those land plots, hence there was not any tresspassory entry.

On the base of aforesaid we would like to inform you that the requirements defined under the court decision taken on the case VD/9786/05/18 have been adhered in full.

Any other judicial cases related to the decisions of the courts of RA regarding the «Lydian Armenia» CJSC have not been filed with the Jermuk Division of the Vayots Dzor Regional Department of the Police of RA.

Head,
Major of the Police signature A. Armenakyan
Seal

Translated by Arpine Bartikyan ________________,

On this twenty-first day of February of twenty twenty, I, Atom Hayrapetyan, Notary of the Yerevan notarial circuit of RA, certify the authenticity of the signature of the translator of this text from Armenian into English. According to the 68th article of the Law of RA "About Notary's Office" I certify that the translation of this document was done by the translator known to me, but not the facts stated in it.

Registration N 1968
State duty and payment for service is levied according to the Laws of RA "About State Duty" and "About Notary's Office"
Notary signature, seal

Notarial act code: 545-20200221-67-4477619
Notarial act password: UZOUVB

երկու հազար քսան թվականի փետրվարի քսանմեկ

Ես, ՀՀ Երևան նոտարական տարածքի նոտար՝ ԱՏՈՄ ԳՐԻԳՈՐԻԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏՅԱՆՍ, վավերացնում եմ տվյալ տեքստի հայերեն լեզվից անգլերեն լեզվով թարգմանչի ստորագրության իսկությունը:

<Նոտարիատի մասին> ՀՀ օրենքի 68 հոդվածի համաձայն հաստատում եմ փաստաթղթի թարգմանությունը կատարած թարգմանչի ստորագրության իսկությունը, այլ ոչ թե դրանում շարադրված փաստերը:

Գրանցված է գրանցամատյանում թիվ 1968

Գանձված են պետական տուրք հինգ հարյուր ՀՀ դրամ և հինգ հարյուր ՀՀ դրամ ծառայության վճար, համաձայն <Պետական տուրքի մասին> և <Նոտարիատի մասին> ՀՀ օրենքների

Նոտար -- Ատոմ Գրիգորիի Հայրապետյան

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ԱՐՏԱՔԻՆ ԳՈՐԾԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ
The Consular Department of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Armenia authenticates the signature of YEREVAN NOTARIAL TERRITORY NOTARY PUBLIC A. HAYRAPETYAN
"27" FEBRUARY 2020
N L-501
HEAD OF DIVISION V. [illegible]

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ
ՈՍՏԻԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՎԱՅՈՑ ՁՈՐԻ
ՄԱՐԶԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹՅԱՆ
ՋԵՐՄՈՒԿԻ ԲԱԺԻՆ

3701, ք. Ջերմուկ, Մյասնիկյան 3 հեռ.ֆաքս /010/ 59.06.38, /0287/ 2.14.42

N 84/ 277 « 18 » 02 2020թ.

«infocom.am» կայքի լրագրող
Թեհմինե Ենոքյանին

Ձեր 06.02.2020 թ. հարցմանն ի պատասխան տեղեկացնում ենք, որ ՀՀ վարչական դատարանը թիվ ՎԴ/9786/05/18 գործով կայացրած և օրինական ուժի մեջ մտած վճռով ոստիկանությանը պարտավորեցրել է վերացնել հայցվորին սեփականության իրավունքով պատկանող անշարժ գույքերի տարածք կատարած ներխուժումները:

Դեռևս 2019 թ. մայիսի 21-ին ոստիկանության Վայոց ձորի մարզային վարչության ծառայողները այցելել են Վայոց ձորի մարզի Գնդեվազ գյուղին հարակից՝ «Լիդիան Արմենիա» ընկերությանը պատկանող անշարժ գույքի տարածք, որտեղ առկա են եղել բնապահպան ակտիվիստներին փաստացի պատկանող շարժական վագոն տնակները: Իրականացված բացատրական աշխատանքների արդյունքում, ոստիկանության կողմից տարածք բերված վերամբարձ կռունկի և այլ ծանր տեխնիկայի միջոցով տնակները հանվել են ընկերության տարածքից և տեղադրվել Գնդեվազ-Ջերմուկ ավտոճանապարհի մոտ:

Չնայած դրան,ընկերությունը գրավոր անհամաձայնություն է հայտնել ոստիկանություն՝ հայտարարելով, որ տնակները միևնույն է գտնվում են իրենց պատկանող տարածքում:

ՀՀ ոստիկանության Վայոց ձորի մարզային վարչության Ջերմուկի բաժինը 30.05.2019թ. համապատասխան միջնորդությամբ դիմել է Ջերմուկ համայնքի ղեկավարին՝խնդրելով աջակցել Մ-2 Գնդեվազ-Ջերմուկ Հ-43 ճանապարհի ՌԵՆԿՈ –կմ9+200 և թիվ 28 տեղամաս-կմ 8+00 հատվածներում ներկայացված կորդինատներով անշարժ գույքային միավորների նշահարման աշխատանքներին: Ջերմուկ համայնքի ղեկավարի , միջնորդությամբ 01.06.2019թ. ապահովվել է «Գեոդեզիա և քարտեզագրություն» ՊՈԱԿ-ի որակավորում

ունեցող աշխատակիցների ներկայությունը Ջերմուկ համայնքի Գնդեվազ գյուղին հարակից՝ խնդրո առարկա տարածքներում:

Ոստիկանության կողմից նախապես կապ է հաստատվել «Լիդիան Արմենիա» ընկերության աշխատակցի հետ, առաջարկել մասնակցել հողամասերի նշագծման և չափագրման աշխատանքներին, սակայն վերջինս հղում անելով ղեկավարության թույլտվության բացակայությանը, հրաժարվել է մասնակցությունից:

01.06.2019թ., այցելելով տեղանք, ոստիկանության ծառայողների ղեկավարությամբ և անմիջական մասնակցությամբ որակավորված մասնագետը հատուկ չափիչ գործիքների օգնությամբ իրականացրել է գույքային միավորների նշահարում տեղանքում:

Ամբողջ գործընթացը տեսագրվել է ոստիկանության կողմից, կատարված գործողությունների բոլոր մանրամասները և մասնագետին առաջադրված հարցերը արտացոլվել են կազմված արձանագրություններում, որոնք ստորագրել են գործողության մասնակիցները: Արդյունքում, մասնագետ գեոդեզիստի կողմից կազմվել են տեղանքի երկու քարտեզներ, որոնցում հստակ երևում են վճռում նշված կորդինատներով գույքի և շարժական տնակների դասավորությունը տեղանքում՝ իրական ժամանակի մեջ: Մասնագետի կողմից ստորագրված 05.06.2019թ. եզրակացության համաձայն՝ 1-ին դեպքում տրված կորդինատներով կետը գտնվում է Գնդեվազ-Ջերմուկ ավտոճանապարհի վրա, իսկ երկու շարժական տնակները դրանից 183 մետր հյուսիս-արևելք: Երկրորդ դեպքում՝ տրված կորդինատներով կետը գտնվում է Գնդեվազ-Ջերմուկ ավտոճանապարհի եզրին՝ շարժական տնակից 15 մետր դեպի հյուսիս:

Այսպիսով, պարզվել է, որ շարժական տնակները չեն գտնվում ընկերությանը պատկանող անշարժ գույքային միավորների տարածքում, ինչպես նաև այդ հողամասերում բացակայում են ֆիզիկական անձինք, հետևապես՝ ներխուժում առկա չէ:.

Վերոգրյալից ելնելով, հայտնում ենք, որ թիվ ՎԴ/9786/05/18 գործով կայացրած դատական ակտի պահանջները ոստիկանության կողմից ամբողջությամբ կատարվել են:

Ոստիկանության Վայոց ձորի մարզային վարչության Ջերմուկի բաժնում «Լիդիան Արմենիա» ՓԲ ընկերության հետ 22 դատարանների վճիռների հետ կապված այլ դատական գործեր չեն եղել:

Պետ,
Ոստիկանության մայոր՝ Ա.Արմենակյան